

## Dijana Djukanovic

---

**From:** Anita Krulanović <anita.krulanovic@akreditacija.me>  
**Sent:** Wednesday, May 31, 2023 2:02 PM  
**To:** Finansiranje; pisarnica@skupstina.me  
**Subject:** Ugovor  
**Attachments:** Jasna Bulatovic.pdf

CRNA GORA  
AGENCIJA ZA SPREČAVANJE KORUPCIJE  
PODGORICA

Primijen	Org. jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
01-06-2023	03-01-	587		

/#333

Postovani,

Shodno Zakonu o finansiranju političkih subjekata i izbornih kampanja u prilogu dostavljamo Ugovor.

S postovanjem,

--  
Anita Krulanovic  
Direktor  
Akreditaciono tijelo Crne Gore  
Džordža Vašingtona 79  
06 [REDACTED]

## UGOVOR O DJELU

„AKREDITACIONO TIJELO  
Crne Gore – Podgorica“  
datum 31. 05. 2023  
br. 14-436 br. \_\_\_\_\_

Između:

1. Akreditacionog Tijela Crne Gore, Ulica Bulevar Džordža Vašingtona, br 79, PIB:02687810 koga zastupa, Anita Krulanović, direktor (u daljem tekstu: Naručilac posla), email: anita.krulanovic@akreditacija.me

2. JASNE BULATOVIĆ, JMBG [REDACTED]  
(u daljem tekstu: Izvršilac posla)

**PREDMET UGOVORA:** Pružanje usluge prevođenja video materijala povodm svetskog dana akreditacije izdatog od IAF/ILAC.

### Član 1

Ovim ugovorom Izvršilac posla se obavezuje, da za potrebe Akreditacionog Tijela Crne Gore, obavi posao prevođenja video materijala sa engleskog jezika povodm svetskog dana akreditacije izdatog od IAF/ILAC.

Izvršilac posla se obavezuje da ugovoreni posao završi do 01.06.2023.g. od dana uvođenja u posao.

Izvršilac posla je dužan da u ugovorenom roku isporuči prevedenu dokumentaciju u elektronskom obliku, i to putem uvedno navedene zvanične mail adrese Naručioca posla.

Ugovor će se smatrati izvršenim kada Naručilac posla potvrdi prijem ugovorenog djela u roku navedenom u stavu 2 ovog člana.

### Član 2.

Izvršilac posla je dužan da posao iz stava 1 ovog člana obavi lično, te za obavljanje istog, nije ovlašćen da angažuje treće lice.

Izvršilac se obavezuje da ugovoreno djelo izvrši u skladu sa pravilima struke, te prema eventualnim instrukcijama Naručioca.

### Član 3

Ako se tokom obavljanja posla iz člana 1 ovog Ugovora utvrdi da se Izvršilac ne pridržava uslova Ugovora, te da će obavljeno djelo imati nedostataka, ili da posao neće biti završen u ugovorenom roku, Naručilac može upozoriti Izvršioca posla i odrediti mu rok od 1(jednog) dana da svoj rad uskladi sa instrukcijama, a ako do isteka naprijed navedenog roka Izvršilac ne postupi po nalogu Naručioca, Naručilac može raskinuti Ugovor i zahtijevati naknadu štete.

#### Član 4

Izvršilac posla je dužan da čuva kao poslovnu tajnu prema trećim licima, sve podatke koje je saznao prilikom izvršenja Ugovora.  
Izvršilac posla ne smije učiniti dostupnim niti na bilo koji drugi način otkriti sadržinu bilo kog dokumenta koji je predmet posla definisanog ovim ugovorom.  
Zabrana iz prethodnog stava važi i nakon prestanka ugovornog odnosa na bilo koji način.

#### Član 5

Akreditaciono tijelo Crne Gore se obavezuje da Izvršiocu posla isplati naknadu u iznosu od 60 eura (neto), u roku od 8 dana po dostavljenom konačnom obračunu isporučenog materijala.

Ugovorena naknada će biti isplaćena uplatom na tekući račun Izvršioca posla :

[REDACTED]

#### Član 6

Na prava i obaveze ugovornih strana koja nisu uređena ovim ugovorom, primjenjuju se odredbe Zakona o obligacionim odnosima Crne Gore koje se odnose na ugovor o djelu.


#### Član 7

U slučaju spora koji bi eventualno nastao po ovom Ugovoru, nadležan je Osnovni sud u Podgorici.

#### Član 8

Ovaj Ugovor je sačinjen u 2 (dva) primjerka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 1 (jedan) primjerak.

Izvršilac posla  
Jasna Bulatović

  
\_\_\_\_\_

Za Naručioca posla  
Anita Kruljanović, direktor

